

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Psalms of Solomon, Chapter 5

ΨΑΛΜΟΙ ΣΟΛΟΜΩΝΤΟΣ Ε΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

The poor find refuge in God, whose generous rule humbles anxious grasping.

Translation & textual notes

A prayer of praise and dependence blesses God's name for righteous judgments, then confesses that the Lord alone is the refuge of the poor and the giver from whom every human portion comes. Several images reinforce this creaturely dependence: no one takes spoil from the strong unless it is granted, no one exceeds the measure God has assigned, and even birds, fish, beasts, rulers, and the poor are all fed by the same divine hand. The psalm therefore moves from distress to confession, from petition to theology of providence, and finally to an ethic of measured sufficiency. Human kindness is often small and delayed, but God's gift is rich, unstinting, and spread across the whole earth in goodness. The

closing beatitude on moderation sharpens the chapter's sapiential edge: abundance can tempt a person into sin, while measured righteousness is enough and bears the Lord's blessing. The final mood is communal joy, with Israel's welfare tied to the Lord's kingship and goodness.

Discourse structure of the chapter

- A · 5:1-4

The poor praise God and confess that every portion comes from him
Opening in praise, calling God the refuge of the poor and insisting that no one takes or exceeds anything apart from the Lord's gift and judgment.
- B · 5:5-8

In affliction the worshipers call on God and refuse to depart from him
The community asks for help, pleads for restraint in discipline, and promises that even if God does not immediately turn them back they will still come to him.
- C · 5:9-15

God feeds creation and gives generously beyond human stinginess
From birds and fish to rulers and the poor, all depend on God's provision, and his rich gift surpasses the narrow and delayed kindness of human beings.
- D · 5:16-19

Measured sufficiency is blessed under the Lord's kingship
Closes with a beatitude on moderation, the blessing of righteousness without excess, and communal joy in the goodness of Israel's kingly Lord.

1 κύριε ὁ θεός αἰνέσω τῷ ὀνόματί σου ἐν ἀγαλλιάσει ἐν μέσῳ ἐπισταμένων τὰ κρίματά σου τὰ δίκαια

Lord God, I will praise your name with exultation in the midst of those who know your righteous judgments.

Praise ASYNDETON

The psalm opens in public praise, locating joy in the recognition of the Lord's righteous judgments.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

vocative term directly addressing the hearer or invoked figure

→ dependence, provision, and measured sufficiency

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as vocative term directly addressing the hearer or invoked figure.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὁ: meaning 'the'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

θεός

God

N2 NSM · θεός

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

θεός: meaning 'God'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

αἰνέσω

I will praise

VA AAS1S · αἰνέω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ dependence, provision, and measured sufficiency

αἰνέω: meaning 'I will praise'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

τῷ

to the

RA DSN · ὁ

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

ὀνόματί

name

N3M DSN · ὄνομα

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὄνομα: meaning 'name'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

σου

of you

RP GS · σύ

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ dependence, provision, and measured sufficiency

σου: meaning 'of you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ἀγαλλιάσει

exultation

N3I DSF · ἀγαλλιάσις

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἀγαλλιάσις; meaning 'exultation'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἐν; meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

μέσω

midst

A1 DSM · μέσος

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ dependence, provision, and measured sufficiency

μέσος; meaning 'midst'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

ἐπισταμένων

those who know

V6 · πμγπμ ἐπίσταμαι

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ dependence, provision, and measured sufficiency

πμγπμ ἐπίσταμαι; meaning 'those who know'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

τὰ

the

RA APN · ὁ

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὁ; Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

κρίματά

judgments

N3M APN · κρίμα

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

κρίμα; meaning 'judgments'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

σου

of you

RP GS · σύ

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ dependence, provision, and measured sufficiency

σου; meaning 'of you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

τὰ

the

RA APN · ὁ

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὁ; Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

δίκαια

righteous

A1A APN · δίκαιος

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

δίκαιος; meaning 'righteous'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

2 ὅτι σὺ χρηστὸς καὶ ἐλεήμων ἡ καταφυγὴ τοῦ πτωχοῦ ἐν τῷ κεκραγέναι με πρὸς σὲ μὴ παρασιωπήσης ἀπ' ἐμοῦ

For you are good and merciful, the refuge of the poor. When I cried to you, do not be silent toward me.

Confession ASYNDETON

God is confessed as good, merciful, and the refuge of the poor, which becomes the basis for petition.

ὅτι

for

C · ὅτι

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὅτι: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σὺ

you

RP NS · σὺ

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

σὺ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

χρηστὸς

good

A1 NSM · χρηστός

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

χρηστός: meaning 'good'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ dependence, provision, and measured sufficiency

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐλεήμων

merciful

A3N NSM · ἐλεήμων

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἐλεήμων: meaning 'merciful'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

καταφυγὴ

refuge

N1 NSF · καταφυγή

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

καταφυγή: meaning 'refuge'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

τοῦ

of the

RA GSM · ὁ

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

πτωχοῦ

poor man

N2 GSM · πτωχός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ dependence, provision, and measured sufficiency

πτωχός: meaning 'poor man'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

τῷ

to the

RA DSM · ὁ

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

κεκραγέναι

having cried out

VX XAN · κράζω

infinitival verbal form expressing purpose, result, complement, or verbal idea

→ dependence, provision, and measured sufficiency

κράζω: meaning 'having cried out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as infinitival verbal form expressing purpose, result, complement, or verbal idea.

με

me

RP AS · ἐγώ

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

με: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

πρός

to

P · πρὸς

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ dependence, provision, and measured sufficiency

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

σὲ

you

RP AS · σύ

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

σὲ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

μή

not

D · μή

adverbial element sharpening manner, time, emphasis, or rhetorical tone

→ dependence, provision, and measured sufficiency

μή: meaning 'not'; it negates or qualifies the assertion of the clause.

παρασιωπῆσης

be silent

VA AAS2S · σιωπάω + παρα

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ dependence, provision, and measured sufficiency

σιωπάω + παρα: meaning 'be silent'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ἀπ'

from

P · ἀπό

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἀπ': meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ἐμοῦ

me

RP GS · ἐγώ

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἐγώ: meaning 'me'; it marks person, possession, or reference within the clause.

3 οὐ γὰρ λήψεταιί τις σκῦλα παρὰ ἀνδρὸς δυνατοῦ καὶ τίς λήψεται ἀπὸ πάντων ὧν ἐποίησας ἐὰν μὴ σὺ δῶς

For no one takes spoil from a strong man, and who will take from all that you have made unless you give it?

Analogy ASYNDETON

An image from strength and spoil underlines the principle that nothing is taken or possessed apart from divine grant.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial element sharpening manner, time, emphasis, or rhetorical tone

→ dependence, provision, and measured sufficiency

οὐ: meaning 'not'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as adverbial element sharpening manner, time, emphasis, or rhetorical tone.

γάρ

for

X · γάρ

helper element contributing to the local relation or nuance of the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

γάρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λήψεταιί

will take

VF FMI3S · λαμβάνω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ dependence, provision, and measured sufficiency

λαμβάνω: meaning 'will take'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

τις

anyone

RI NSM · τις

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

τις: meaning 'anyone'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

σκῦλα

spoils

N2N APN · σκῦλον

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

σκῦλον: meaning 'spoils'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

παρά

from

P · παρά

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ dependence, provision, and measured sufficiency

παρά: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

άνδρὸς

a man

N3 GSM · άνήρ

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ dependence, provision, and measured sufficiency

άνήρ: meaning 'a man'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

δυνατοῦ

strong

A1 GSM · δυνατός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ dependence, provision, and measured sufficiency

δυνατός: meaning 'strong'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

καὶ
and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ dependence, provision, and measured sufficiency

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τίς
who

RI NSM · τίς

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

τίς: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

λήψεται
will take

VF FMI3S · λαμβάνω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ dependence, provision, and measured sufficiency

λαμβάνω: meaning 'will take'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ἀπὸ
from

P · ἀπό

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

πάντων
all things

A3 GPM · πᾶς

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ dependence, provision, and measured sufficiency

πᾶς: meaning 'all things'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ὧν
which

RR GPM · ὅς

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὅς: meaning 'which'; it marks person, possession, or reference within the clause.

ἐποίησας
you made

VAI AAI2S · ποιέω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ποιέω: meaning 'you made'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ἐάν
if

C · ἐάν

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἐάν: meaning 'if'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μή

not

D · μή

adverbial element sharpening manner, time, emphasis, or rhetorical tone

→ dependence, provision, and measured sufficiency

μή: meaning 'not'; it negates or qualifies the assertion of the clause.

σύ

you

RP NS · σύ

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

σύ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

δῶς

you give

VO AAS2S · δίδωμι

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ dependence, provision, and measured sufficiency

δίδωμι: meaning 'you give'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

4 ὅτι ἄνθρωπος καὶ ἡ μερὶς αὐτοῦ παρὰ σοῦ ἐν σταθμῷ οὐ προσθήσει τοῦ πλεονάσαι παρὰ τὸ κρίμα σου ὁ θεός

For a human being and his portion are from you by measure; he will not add so as to abound beyond your judgment, O God.

Reflection ASYNDETON

The psalm turns sapiential, insisting that human portion is measured by God and should not strain past his judgment.

ὅτι

for

C · ὅτι

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὅτι: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἄνθρωπος

human being

N2 NSM · ἄνθρωπος

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἄνθρωπος: meaning 'human being'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ dependence, provision, and measured sufficiency

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁ

the

RA NSF · ὁ

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

μερίς

portion

N3D NSF · μερίς

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

μερίς: meaning 'portion'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

αὐτοῦ

of him

RD GSM · αὐτός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ dependence, provision, and measured sufficiency

αὐτοῦ: meaning 'of him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

παρά

from

P · παρά

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ dependence, provision, and measured sufficiency

παρά: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

σοῦ

you

RP GS · σύ

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ dependence, provision, and measured sufficiency

σοῦ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

σταθμῶ

measure

N2 DSM · σταθμός

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ dependence, provision, and measured sufficiency

σταθμός: meaning 'measure'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial element sharpening manner, time, emphasis, or rhetorical tone

→ dependence, provision, and measured sufficiency

οὐ: meaning 'not'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as adverbial element sharpening manner, time, emphasis, or rhetorical tone.

προσθήσει

will add

VF FAI3S · τίθημι + προς

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ dependence, provision, and measured sufficiency

τίθημι + προς: meaning 'will add'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

τοῦ

of the

RA GSN · ὁ

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

πλεονάσαι

to abound

VA AAN · πλεονάζω

infinitival verbal form expressing purpose, result, complement, or verbal idea

→ dependence, provision, and measured sufficiency

πλεονάζω: meaning 'to abound'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as infinitival verbal form expressing purpose, result, complement, or verbal idea.

παρά

from

P · παρά

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ dependence, provision, and measured sufficiency

παρά: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

κρίμα judgment N3M ASN · κρίμα <i>accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause</i> → dependence, provision, and measured sufficiency κρίμα: meaning 'judgment'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.	σου of you RP GS · σύ <i>genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation</i> → dependence, provision, and measured sufficiency σου: meaning 'of you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.	ὁ the RA NSM · ὁ <i>nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause</i> → dependence, provision, and measured sufficiency ὁ: meaning 'the'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.	θεός God N2 NSM · θεός <i>nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause</i> → dependence, provision, and measured sufficiency θεός: meaning 'God'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.
---	--	--	---

5 ἐν τῷ θλίβεσθαι ἡμᾶς ἐπικαλεσόμεθά σε εἰς βοήθειαν καὶ σὺ οὐκ ἀποστρέψῃ τὴν δέησιν ἡμῶν ὅτι σὺ ὁ θεὸς ἡμῶν εἶ

When we are afflicted, we will call upon you for help, and you will not turn away our petition, for you are our God.

Petition ASYNDETON

Affliction drives the community to call on God, yet with confidence that he remains their God and helper.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

τῷ

to the

RA DSN · ὁ

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

θλίβεσθαι

being afflicted

V1 PMN · θλίβω

infinitival verbal form expressing purpose, result, complement, or verbal idea

→ dependence, provision, and measured sufficiency

θλίβω: meaning 'being afflicted'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as infinitival verbal form expressing purpose, result, complement, or verbal idea.

ἡμᾶς

us

RP AP · ἐγώ

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἡμᾶς: meaning 'us'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ἐπικαλεσόμεθα

we will call upon

VF FMI1P · καλέω + ἐπι

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ dependence, provision, and measured sufficiency

καλέω + ἐπι: meaning 'we will call upon'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

σε

you

RP AS · σύ

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

σε: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

εἰς

for

P · εἰς

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ dependence, provision, and measured sufficiency

εἰς: meaning 'for'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

βοήθειαν

help

N1A ASF · βοήθεια

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

βοήθεια: meaning 'help'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ dependence, provision, and measured sufficiency

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σύ

you

RP NS · σύ

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

σύ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial element sharpening manner, time, emphasis, or rhetorical tone

→ dependence, provision, and measured sufficiency

οὐκ: meaning 'not'; it negates or qualifies the assertion of the clause.

ἀποστρέψῃ

you will turn away

VF FMI2S · στρέφω + ἀπο

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ dependence, provision, and measured sufficiency

στρέφω + ἀπο: meaning 'you will turn away'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

δέησιν

petition

N3I ASF · δέησις

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

δέησις: meaning 'petition'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ἡμῶν

of us

RP GP · ἐγώ

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἡμῶν: meaning 'of us'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ὅτι

for

C · ὅτι

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὅτι: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σύ

you

RP NS · σύ

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

σύ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὁ: meaning 'the'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

θεός

θεός

N2 NSM · θεός

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

θεός: meaning 'θεός'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

ἡμῶν

of us

RP GP · ἡμῶν

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἡμῶν: meaning 'of us'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

εἶ

you are

V9 PAI2S · εἶμι

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ dependence, provision, and measured sufficiency

εἶμι: meaning 'you are'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

6 μὴ βαρύνῃς τὴν χεῖρά σου ἐφ' ἡμᾶς ἵνα μὴ δι' ἀνάγκην ἀμάρτωμεν

Do not make your hand heavy upon us, lest through compulsion we sin.

Plea ASYNDETON

The worshipers ask that discipline not become crushing, lest pressure drive them into sin.

μή

not

D · μή

adverbial element sharpening manner, time, emphasis, or rhetorical tone

→ dependence, provision, and measured sufficiency

μή: meaning 'not'; it negates or qualifies the assertion of the clause.

βαρύνης

make heavy

V1 PAS2S · βαρύνω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ dependence, provision, and measured sufficiency

βαρύνω: meaning 'make heavy'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

τήν

the

RA ASF · ό

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ό: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

χειρά

hand

N3 ASF · χείρ

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

χείρ: meaning 'hand'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

σου

of you

RP GS · σύ

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ dependence, provision, and measured sufficiency

σου: meaning 'of you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἐφ'

upon

P · ἐπί

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἐφ': meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ἡμᾶς

us

RP AP · ἐγώ

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἡμᾶς: meaning 'us'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ἵνα

lest

C · ἵνα

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἵνα: meaning 'lest'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μή

not

D · μή

adverbial element sharpening manner, time, emphasis, or rhetorical tone

→ dependence, provision, and measured sufficiency

μή: meaning 'not'; it negates or qualifies the assertion of the clause.

δι'

through

P · διά

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ dependence, provision, and measured sufficiency

δι': meaning 'through'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ἀνάγκην

compulsion

N1 ASF · ἀνάγκη

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἀνάγκη: meaning 'compulsion'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ἀμαρτῶμεν

we sin

VB AAS1P · ἀμαρτάνω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἀμαρτάνω: meaning 'we sin'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

7 καὶ ἐὰν μὴ ἐπιστρέψῃς ἡμᾶς οὐκ ἀφεξόμεθα ἀλλ' ἐπὶ σὲ ἥξομεν

And if you do not turn us back, we will not withdraw, but we will come to you.

Resolve ASYNDETON

Even under delay, the psalm vows persistence: they will not withdraw but continue coming to God.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ dependence, provision, and measured sufficiency

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐὰν

if

C · ἐάν

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἐάν: meaning 'if'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μὴ

not

D · μή

adverbial element sharpening manner, time, emphasis, or rhetorical tone

→ dependence, provision, and measured sufficiency

μὴ: meaning 'not'; it negates or qualifies the assertion of the clause.

ἐπιστρέψῃς

you turn back

VA AAS2S · στρέφω + ἐπι

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ dependence, provision, and measured sufficiency

στρέφω + ἐπι: meaning 'you turn back'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ἡμᾶς

us

RP AP · ἐγώ

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἡμᾶς: meaning 'us'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial element sharpening manner, time, emphasis, or rhetorical tone

→ dependence, provision, and measured sufficiency

οὐκ: meaning 'not'; it negates or qualifies the assertion of the clause.

ἄφεξόμεθα

we will withdraw

VF FMI1P · ἔχω + ἄπο

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἔχω + ἄπο: meaning 'we will withdraw'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ἀλλ'

but

C · ἀλλά

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἀλλ': meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπὶ

ἐπὶ

P · ἐπί

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἐπὶ: meaning 'ἐπὶ'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

σέ

you

RP AS · σύ

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

σέ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ἔξομεν

we will come

VF FAI1P · ἔκω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἔκω: meaning 'we will come'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

8 ἔὰν γὰρ πεινάσω πρὸς σέ κεκράξομαι ὁ θεός καὶ σὺ δώσεις μοι

For if I hunger, I will cry to you, O God, and you will give to me.

Trust ASYNDETON

Need becomes a direct occasion for trust, with hunger answered by confidence in divine provision.

ἐάν

if

C · ἐάν

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἐάν: meaning 'if'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γάρ

for

X · γάρ

helper element contributing to the local relation or nuance of the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

γάρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πεινάσω

I hunger

VA AAS1S · πεινάω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ dependence, provision, and measured sufficiency

πεινάω: meaning 'I hunger'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

πρός

to

P · πρός

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ dependence, provision, and measured sufficiency

πρός: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

σέ

you

RP AS · σύ

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

σέ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

κεκράξομαι

I will cry out

VFX FMI1S · κράζω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ dependence, provision, and measured sufficiency

κράζω: meaning 'I will cry out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὁ: meaning 'the'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

θεός

God

N2 NSM · θεός

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

θεός: meaning 'God'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

καὶ and C · καί <i>connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse</i> → dependence, provision, and measured sufficiency καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	σύ you RP NS · σύ <i>nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause</i> → dependence, provision, and measured sufficiency σύ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.	δώσεις you will give VF FAI2S · δίδωμι <i>finite verbal element carrying the clause action, process, or state</i> → dependence, provision, and measured sufficiency δίδωμι: meaning 'you will give'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.	μοι to me RP DS · ἐγώ <i>dative term marking sphere, means, relation, or indirect object</i> → dependence, provision, and measured sufficiency μοι: meaning 'to me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.
---	---	--	--

9 τὰ πετεινὰ καὶ τοὺς ἰχθύας σύ τρέφεις ἐν τῷ διδόναι σε ὑετὸν ἐρήμοις εἰς ἀνατολὴν χλόης

You feed the birds and the fish by giving rain to the wilderness for the sprouting of green growth.

Providence ASYNDETON

The Lord's care for birds and fish broadens the prayer into a theology of provision for creation.

τὰ the RA APN · ὁ <i>accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause</i> → dependence, provision, and measured sufficiency ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.	πετεινὰ birds N2N APN · πετεινόν <i>accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause</i> → dependence, provision, and measured sufficiency πετεινόν: meaning 'birds'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.	καὶ and C · καί <i>connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse</i> → dependence, provision, and measured sufficiency καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	τοὺς the RA APM · ὁ <i>accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause</i> → dependence, provision, and measured sufficiency ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.
---	--	---	---

ἰχθύας

fish

N3U APM · ἰχθύς

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἰχθύς: meaning 'fish'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

σύ

you

RP NS · σύ

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

σύ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

τρέφεις

you feed

V1 PAI2S · τρέφω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ dependence, provision, and measured sufficiency

τρέφω: meaning 'you feed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

τῷ

to the

RA DSN · ὁ

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

διδόναι

giving

V8 PAN · δίδωμι

infinitival verbal form expressing purpose, result, complement, or verbal idea

→ dependence, provision, and measured sufficiency

δίδωμι: meaning 'giving'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as infinitival verbal form expressing purpose, result, complement, or verbal idea.

σε

you

RP AS · σύ

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

σε: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ὑετὸν

rain

N2 ASM · ὑετός

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὑετός: meaning 'rain'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ἐρήμοις

deserts

N2 DPF · ἐρήμος

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἐρήμος: meaning 'deserts'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

εἰς

for

P · εἰς

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ dependence, provision, and measured sufficiency

εἰς: meaning 'for'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ἀνατολὴν

springing up

N1 ASF · ἀνατολή

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἀνατολή: meaning 'springing up'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

χλόης

of grass

N1 GSF · χλόη

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ dependence, provision, and measured sufficiency

χλόη: meaning 'of grass'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

10 ἠτοίμασας χορτάσματα ἐν ἐρήμῳ παντὶ ζῶντι καὶ ἐὰν πεινάσωσιν πρὸς σὲ ἀρουῶσιν πρόσωπον αὐτῶν

You prepared fodder in the wilderness for every living thing, and if they hunger they will lift up their face to you.

Dependence ASYNDETON

All living creatures are shown lifting their face toward God for prepared sustenance.

ἠτοίμασας

you prepared

VAI AAI2S · ἐτοιμάζω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἐτοιμάζω: meaning 'you prepared'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

χορτάσματα

fodder

N3M APN · χορτάσμα

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

χορτάσμα: meaning 'fodder'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ἐρήμῳ

wilderness

N2 DSF · ἐρήμος

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἐρήμος: meaning 'wilderness'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

παντί

every

A3 DSM · πᾶς

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ dependence, provision, and measured sufficiency

πᾶς: meaning 'every'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

ζῶντι

living thing

V3 · παπδομ ζάω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ dependence, provision, and measured sufficiency

παπδομ ζάω: meaning 'living thing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ dependence, provision, and measured sufficiency

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐάν

if

C · ἐάν

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἐάν: meaning 'if'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πεινάσωσιν

they hunger

VA AAS3P · πεινάω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ dependence, provision, and measured sufficiency

πεινάω: meaning 'they hunger'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

πρός

to

P · πρὸς

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ dependence, provision, and measured sufficiency

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

σέ

you

RP AS · σύ

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

σέ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ἀροῦσιν

they will lift up

VF2 FAI3P · αἶρω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ dependence, provision, and measured sufficiency

αἶρω: meaning 'they will lift up'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

πρόσωπον

face

N2N ASN · πρόσωπον

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

πρόσωπον: meaning 'face'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

αὐτῶν

of them

RD GPM · αὐτός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ dependence, provision, and measured sufficiency

αὐτῶν: meaning 'of them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

11 τοὺς βασιλεῖς καὶ ἄρχοντας καὶ λαοὺς σὺ τρέφεις ὁ θεὸς καὶ πτωχοῦ καὶ πένητος ἡ ἐλπίς τίς ἐστὶν εἰ μὴ σὺ κύριε

You feed kings and rulers and peoples, O God; and for poor and needy people, what hope is there if not you, Lord?

Question ASYNDETON

Sharpens the point rhetorically: if all are fed by God, the poor have no hope except him.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

βασιλεῖς

kings

N3V NPM · βασιλεύς

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

βασιλεύς: meaning 'kings'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ dependence, provision, and measured sufficiency

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἄρχοντας

rulers

V1 · παπαπμ ἄρχων

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ dependence, provision, and measured sufficiency

παπαπμ ἄρχων: meaning 'rulers'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ dependence, provision, and measured sufficiency

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λαοὺς

peoples

N2 APM · λαός

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

λαός: meaning 'peoples'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

σύ

you

RP NS · σύ

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

σύ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

τρέφεις

you feed

V1 PAI2S · τρέφω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ dependence, provision, and measured sufficiency

τρέφω: meaning 'you feed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὁ: meaning 'the'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

θεός

God

N2 NSM · θεός

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

θεός: meaning 'God'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ dependence, provision, and measured sufficiency

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πτωχοῦ

poor man

N2 GSM · πτωχός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ dependence, provision, and measured sufficiency

πτωχός: meaning 'poor man'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ dependence, provision, and measured sufficiency

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πένητος

needy

N3T GSM · πένης

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ dependence, provision, and measured sufficiency

πένης: meaning 'needy'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

ἐλπίς

hope

N3D NSF · ἐλπίς

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἐλπίς: meaning 'hope'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

τίς

who

RI NSM · τίς

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

τίς: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

ἐστίν

is

V9 PAI3S · εἰμί

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ dependence, provision, and measured sufficiency

εἰμί: meaning 'is'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

εἰ

is

C · εἰ

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ dependence, provision, and measured sufficiency

εἰ: meaning 'if'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μή

not

D · μή

adverbial element sharpening manner, time, emphasis, or rhetorical tone

→ dependence, provision, and measured sufficiency

μή: meaning 'not'; it negates or qualifies the assertion of the clause.

σύ

you

RP NS · σύ

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

σύ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

vocative term directly addressing the hearer or invoked figure

→ dependence, provision, and measured sufficiency

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as vocative term directly addressing the hearer or invoked figure.

12 καὶ σὺ ἐπακούσῃ ὅτι τίς χρηστὸς καὶ ἐπιεικὴς ἀλλ' ἢ σὺ εὐφραῖναι ψυχὴν ταπεινοῦ ἐν τῷ ἀνοῖξαι χεῖρά σου ἐν ἐλέει

And you will hear, for who is good and gentle except you, to gladden the soul of the humble when your hand is opened in mercy?

Assurance ASYNDETON

The prayer returns to God's gentleness, portraying mercy as the opened hand that gladdens the humble.

καὶ
and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ dependence, provision, and measured sufficiency

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σὺ
you

RP NS · σύ

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

σὺ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

ἐπακούσῃ
you will hear

VA AAS3S · ἀκούω + ἐπι

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἀκούω + ἐπι: meaning 'you will hear'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ὅτι
for

C · ὅτι

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὅτι: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τίς

who

RI NSM · τίς

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

τίς: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

χρηστός

good

A1 NSM · χρηστός

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

χρηστός: meaning 'good'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ dependence, provision, and measured sufficiency

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπαικῆς

gentle

A3H NSM · ἐπαικῆς

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἐπαικῆς: meaning 'gentle'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

ἀλλ'

but

C · ἀλλά

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἀλλ': meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἤ

than

C · ἥ

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἥ: meaning 'than'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σύ

you

RP NS · σύ

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

σύ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

εὐφραίνει

to gladden

VA AAN · εὐφραίνω

infinitival verbal form expressing purpose, result, complement, or verbal idea

→ dependence, provision, and measured sufficiency

εὐφραίνω: meaning 'to gladden'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as infinitival verbal form expressing purpose, result, complement, or verbal idea.

ψυχὴν

soul

N1 ASF · ψυχή

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ψυχή: meaning 'soul'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ταπεινοῦ

of a humble one

A1 GSM · ταπεινός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ταπεινός: meaning 'of a humble one'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

τῷ

to the

RA DSN · ὁ

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

ἀνοῖξαι

to open

VA AAN · οἶγω + ἀνα

infinitival verbal form expressing purpose, result, complement, or verbal idea

→ dependence, provision, and measured sufficiency

οἶγω + ἀνα: meaning 'to open'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as infinitival verbal form expressing purpose, result, complement, or verbal idea.

χεῖρά

hand

N3 ASF · χεῖρ

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

χεῖρ: meaning 'hand'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

σου

of you

RP GS · σύ

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ dependence, provision, and measured sufficiency

σου: meaning 'of you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ἐλέει

mercy

N3E DSN · ἔλεος

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἔλεος: meaning 'mercy'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

13 ἡ χρηστότης ἀνθρώπου ἐν φειδοῖ καὶ ἡ αὖριον καὶ ἐὰν δευτερώσῃ ἄνευ γογγυσμοῦ καὶ τοῦτο θαυμάσειας

A person's goodness is in sparing little, and tomorrow as well; and if he repeats it without grumbling, even that would be astonishing.

Contrast ASYNDETON

Human generosity is shown to be small, delayed, and rare, highlighting the poverty of merely human beneficence.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

χρηστότης

goodness

N3T NSF · χρηστότης

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

χρηστότης: meaning 'goodness'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

ἀνθρώπου

of a person

N2 GSM · ἄνθρωπος

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἄνθρωπος: meaning 'of a person'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

φειδοῖ

sparing

N3 DSF · φειδῶ

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ dependence, provision, and measured sufficiency

φειδῶ: meaning 'sparing'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ dependence, provision, and measured sufficiency

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

αὖριον

tomorrow

D · αὖριον

adverbial element sharpening manner, time, emphasis, or rhetorical tone

→ dependence, provision, and measured sufficiency

αὖριον: meaning 'tomorrow'; it shapes the local clause or phrase relation in this passage.

καὶ and C · καί <i>connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse</i> → dependence, provision, and measured sufficiency καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	ἐάν if C · ἐάν <i>connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse</i> → dependence, provision, and measured sufficiency ἐάν: meaning 'if'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	δευτέρωσῃ he repeats it VA AAS3S · δευτερόω <i>finite verbal element carrying the clause action, process, or state</i> → dependence, provision, and measured sufficiency δευτερόω: meaning 'he repeats it'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.	ἄνευ without P · ἄνευ <i>preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force</i> → dependence, provision, and measured sufficiency ἄνευ: meaning 'without'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.
γογγυσμοῦ grumbling N2 GSM · γογγυσμός <i>genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation</i> → dependence, provision, and measured sufficiency γογγυσμός: meaning 'grumbling'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.	καὶ and C · καί <i>connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse</i> → dependence, provision, and measured sufficiency καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	τοῦτο this RD ASN · οὗτος <i>accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause</i> → dependence, provision, and measured sufficiency τοῦτο: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.	θαυμάσειας you would marvel VA AAO2S · θαυμάζω <i>finite verbal element carrying the clause action, process, or state</i> → dependence, provision, and measured sufficiency θαυμάζω: meaning 'you would marvel'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

14 τὸ δὲ δῶμα σου πολὺ μετὰ χρηστότητος καὶ πλούσιον καὶ οὗ ἔστιν ἡ ἐλπίς ἐπὶ σέ οὐ φείσεται ἐν δόματι

But your gift is abundant with goodness and rich, and the one whose hope is in you will not be sparing in giving.

Comparison ASYNDETON

By contrast, God's gift is rich and unstinting, and hope in him produces a generosity that does not clutch.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

δὲ

δὲ

X · δέ

helper element contributing to the local relation or nuance of the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

δὲ: meaning 'δὲ'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δῶμα

gift

N3M ASN · δῶμα

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

δῶμα: meaning 'gift'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

σου

of you

RP GS · σύ

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ dependence, provision, and measured sufficiency

σου: meaning 'of you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

πολύ

abundant

A1P ASN · πολὺς

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

πολύς: meaning 'abundant'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

μετά

with

P · μετά

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ dependence, provision, and measured sufficiency

μετά: meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

χρηστότης

goodness

N3T GSF · χρηστότης

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ dependence, provision, and measured sufficiency

χρηστότης: meaning 'goodness'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ dependence, provision, and measured sufficiency

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πλούσιον

rich

A1A ASM · πλούσιος

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

πλούσιος; meaning 'rich'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ dependence, provision, and measured sufficiency

καὶ; meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὗ

whose

RR GSM · ὅς

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ dependence, provision, and measured sufficiency

οὗ; meaning 'whose'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἐστίν

is

V9 PAI3S · εἰμί

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ dependence, provision, and measured sufficiency

εἰμί; meaning 'is'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὁ; Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

ἐλπίς

hope

N3D NSF · ἐλπίς

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἐλπίς; meaning 'hope'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

ἐπὶ

ἐπὶ

P · ἐπί

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἐπὶ; meaning 'ἐπὶ'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

σέ

you

RP AS · σύ

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

σέ; meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial element sharpening manner, time, emphasis, or rhetorical tone

→ dependence, provision, and measured sufficiency

οὐ: meaning 'not'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as adverbial element sharpening manner, time, emphasis, or rhetorical tone.

φείσεται

will be sparing

VF FM13S · φείδομαι

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ dependence, provision, and measured sufficiency

φείδομαι: meaning 'will be sparing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

δόματι

in giving

N3M DSN · δόμα

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ dependence, provision, and measured sufficiency

δόμα: meaning 'in giving'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

15 ἐπὶ πᾶσαν τὴν γῆν τὸ ἔλεός σου κύριε ἐν χρηστότητι

Your mercy is upon all the earth, Lord, in goodness.

Summary ASYNDETON

A brief line gathers the chapter: the Lord's mercy extends over all the earth in goodness.

ἐπὶ

ἐπὶ

P · ἐπὶ

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἐπὶ: meaning 'ἐπὶ'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

πᾶσαν

πᾶσαν

A1S ASF · πᾶς

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

πᾶς: meaning 'πᾶσαν'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

γῆν

earth

N1 ASF · γῆ

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

γῆ: meaning 'earth'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

ἔλεός

mercy

N3E ASN · ἔλεος

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἔλεος: meaning 'mercy'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

σου

of you

RP GS · σύ

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ dependence, provision, and measured sufficiency

σου: meaning 'of you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

vocative term directly addressing the hearer or invoked figure

→ dependence, provision, and measured sufficiency

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as vocative term directly addressing the hearer or invoked figure.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

χρηστότητι

goodness

N3T DSF · χρηστότης

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ dependence, provision, and measured sufficiency

χρηστότης: meaning 'goodness'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

16 μακάριος οὗ μνημονεύει ὁ θεὸς ἐν συμμετρίας αὐταρκειάς ἐὰν υπερπλεονάσῃ ὁ ἄνθρωπος ἐξαμαρτάνει

Blessed is the one whom God remembers in the measure of sufficiency; if a person overabounds, he sins.

Beatitude ASYNDETON

The beatitude praises measured sufficiency and warns that excess can become a setting for sin.

μακάριος

blessed

A1A NSM · μακάριος

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

μακάριος: meaning 'blessed'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

οὗ

whose

RR GSM · ὅς

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ dependence, provision, and measured sufficiency

οὗ: meaning 'whose'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

μνημονεύει

remembers

V1 PAI3S · μνημονεύω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ dependence, provision, and measured sufficiency

μνημονεύω: meaning 'remembers'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὁ: meaning 'the'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

θεός

θεός

N2 NSM · θεός

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

θεός: meaning 'θεός'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

συμμετρία

measure

N1A NSF · συμμετρία

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

συμμετρία: meaning 'measure'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

αὐτάρκειας

of sufficiency

N1A GSF · αὐτάρκεια

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ dependence, provision, and measured sufficiency

αὐτάρκεια: meaning 'of sufficiency'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἐάν

if

C · ἐάν

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἐάν: meaning 'if'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερπλεονάση

he overabounds

VA AAS3S · πλεονάζω + ὑπερ

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ dependence, provision, and measured sufficiency

πλεονάζω + ὑπερ: meaning 'he overabounds'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὁ: meaning 'the'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

ἄνθρωπος

human being

N2 NSM · ἄνθρωπος

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἄνθρωπος: meaning 'human being'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

ἐξαμαρτάνει

sins

V1 PAI3S · ἀμαρτάνω + ἐκ

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἀμαρτάνω + ἐκ: meaning 'sins'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

17 ἱκανὸν τὸ μέτριον ἐν δικαιοσύνῃ καὶ ἐν τούτῳ ἡ εὐλογία κυρίου εἰς πλησμονὴν ἐν δικαιοσύνῃ

What is moderate is enough in righteousness, and in this is the Lord's blessing unto abundance in righteousness.

Wisdom ASYNDETON

Commends moderation joined to righteousness as the place where the Lord's blessing truly rests.

ἰκανόν

enough

A1 ASM · ἰκανός

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἰκανός: meaning 'enough'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

μέτριον

what is moderate

A1A ASM · μέτριος

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

μέτριος: meaning 'what is moderate'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

δικαιοσύνη

righteousness

N1 DSF · δικαιοσύνη

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ dependence, provision, and measured sufficiency

δικαιοσύνη: meaning 'righteousness'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ dependence, provision, and measured sufficiency

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

τούτῳ

this

RD DSM · οὗτος

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ dependence, provision, and measured sufficiency

τούτῳ: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

εὐλογία

blessing

N1A NSF · εὐλογία

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

εὐλογία: meaning 'blessing'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

κυρίου

of the Lord

N2 GSM · κύριος

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ dependence, provision, and measured sufficiency

κύριος: meaning 'of the Lord'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

εἰς

for

P · εἰς

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ dependence, provision, and measured sufficiency

εἰς: meaning 'for'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

πλησμονήν

abundance

N1 ASF · πλησμονή

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

πλησμονή: meaning 'abundance'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

δικαιοσύνη

righteousness

N1 DSF · δικαιοσύνη

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ dependence, provision, and measured sufficiency

δικαιοσύνη: meaning 'righteousness'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

18 εὐφρανθείσαν οἱ φοβούμενοι κύριον ἐν ἀγαθοῖς καὶ ἡ χρηστότης σου ἐπὶ Ἰσραὴλ ἐν τῇ βασιλείᾳ σου

Let those who fear the Lord rejoice in good things, and let your goodness be upon Israel in your kingdom.

Blessing ASYNDETON

The psalm turns communal again, calling the God-fearing to rejoice and asking for Israel to enjoy divine goodness in the kingdom.

εὐφρανθείσαν

let them rejoice

VC APO3P · εὐφραίνω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ dependence, provision, and measured sufficiency

εὐφραίνω: meaning 'let them rejoice'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

οἱ

those

RA NPM · ὁ

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

οἱ: meaning 'those'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

φοβούμενοι

fearing

V2 · πιμπνπι φοβέω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ dependence, provision, and measured sufficiency

πιμπνπι φοβέω: meaning 'fearing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

κύριον

Lord

N2 ASM · κύριος

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ἀγαθοῖς

good things

A1 DPM · ἀγαθός

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἀγαθός: meaning 'good things'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ dependence, provision, and measured sufficiency

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

χρηστότης

goodness

N3T NSF · χρηστότης

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

χρηστότης: meaning 'goodness'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

σου

of you

RP GS · σύ

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ dependence, provision, and measured sufficiency

σου: meaning 'of you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἐπὶ

ἐπὶ

P · ἐπί

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἐπὶ: meaning 'ἐπὶ'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

Ισραήλ

Israel

N DS · Ἰσραήλ

helper element contributing to the local relation or nuance of the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

Ισραήλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as helper element contributing to the local relation or nuance of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

τῇ

τῇ

RA DSF · ὁ

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

βασιλεία

kingdom

N1A DSF · βασιλεία

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ dependence, provision, and measured sufficiency

βασιλεία: meaning 'kingdom'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

σου

of you

RP GS · σύ

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ dependence, provision, and measured sufficiency

σου: meaning 'of you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

19 εὐλογημένη ἡ δόξα κυρίου ὅτι αὐτὸς βασιλεὺς ἡμῶν ἐν ἐλπίδι τῷ Σαλωμων

Blessed is the glory of the Lord, because he himself is our king in hope. For Solomon.

Conclusion ASYNDETON

The closing blessing anchors hope in the Lord's own kingship and glory.

εὐλογημένη

blessed

VM · χμπνσφ εὐλογέω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ dependence, provision, and measured sufficiency

χμπνσφ εὐλογέω: meaning 'blessed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

δόξα

glory

N1S NSF · δόξα

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ dependence, provision, and measured sufficiency

δόξα: meaning 'glory'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

κυρίου

of the Lord

N2 GSM · κύριος

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ dependence, provision, and measured sufficiency

κύριος: meaning 'of the Lord'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ὅτι for C · ὅτι <i>connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse</i> → dependence, provision, and measured sufficiency ὅτι: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	αὐτός he himself RD NSM · αὐτός <i>nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause</i> → dependence, provision, and measured sufficiency αὐτός: meaning 'he himself'; it marks person, possession, or reference within the clause.	βασιλεὺς king N3V NSM · βασιλεύς <i>nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause</i> → dependence, provision, and measured sufficiency βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.	ἡμῶν of us RP GP · ἐγώ <i>genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation</i> → dependence, provision, and measured sufficiency ἡμῶν: meaning 'of us'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.
ἐν in P · ἐν <i>preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force</i> → dependence, provision, and measured sufficiency ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.	ἐλπίδι hope N3D DSF · ἐλπίς <i>dative term marking sphere, means, relation, or indirect object</i> → dependence, provision, and measured sufficiency ἐλπίς: meaning 'hope'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.	τῷ to the RA DSM · ὁ <i>dative term marking sphere, means, relation, or indirect object</i> → dependence, provision, and measured sufficiency ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.	Σαλωμων Solomon N DSM · Σαλωμών <i>helper element contributing to the local relation or nuance of the clause</i> → dependence, provision, and measured sufficiency Σαλωμων: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as helper element contributing to the local relation or nuance of the clause.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm,

and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.